



## Decreto del Direttore 2024

**Oggetto:** Affidamento diretto per il servizio di proofreading in lingua inglese di articolo accademico per successiva pubblicazione su rivista scientifica per esigenze del Dipartimento di Economia. CIG B1515750FF – CUP H76C18000640001

### IL DIRETTORE

- VISTI** il D.Lgs. 36/2023 e s.m.i., di seguito anche solo Codice, e in particolare gli artt.17 comma 2 e 50 comma 1 lett. b);  
l'art. 37 del D.Lgs. 33/2013 e s.m.i.;  
l'art. 28 del D.Lgs. 33/2013 e s.m.i.;  
l'art. 1, commi 449 e 450 della Legge 27 dicembre 2006, n. 296 e s.m.i.;
- RICHIAMATI** lo Statuto di Ateneo;  
il Codice etico e di comportamento dell'Università Ca' Foscari Venezia adottato con Decreto Rettorale n. 1116 del 05/11/2019 e modificato con D.R. n. 765 del 29/06/2023;  
la sottosezione "Rischi corruttivi e trasparenza" del Piano integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2024-2026 redatto ai sensi dell'art. 6 del decreto legge 9 giugno 2021, n. 80 e approvato dall'Università con Delibera di Consiglio di Amministrazione n. 4 del 2 febbraio 2024;  
il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. n. 255 del 04/04/2019 ed entrato in vigore l'11/04/2019;
- VISTO** l'art. 52, comma 1, del Codice che dispone "*Nelle procedure di affidamento di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b), di importo inferiore a 40.000 euro, gli operatori economici attestano con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà il possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti. La stazione verifica le dichiarazioni, anche previo sorteggio di un campione individuato con modalità predeterminate ogni anno*";
- RICHIAMATI** il Decreto del Direttore Generale rep. n. 946/2023 prot. n. 229958 del 6.10.2023 che ha approvato la modalità di estrazione del campione per l'avvio, ai sensi dell'art. 52, comma 1 del Codice, dei controlli "a campione" dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti;  
la Circolare n.12/2023 prot. n. 243093 del 26.10.2023 "*Avvio controlli a campione ai sensi dell'art. 52, comma 1, del D. Lgs. 36/2023. Definizione modalità estrazione del campione. Provvedimenti di sospensione*";
- CONSIDERATA** la necessità del Dipartimento di procedere alla revisione linguistica di un articolo accademico in lingua inglese, di cui è autore un ricercatore del Dipartimento di Economia, al fine di potenziare l'impatto dei risultati della ricerca del Dipartimento attraverso il rafforzamento della visibilità degli studi mediante successiva pubblicazione e diffusione dell'articolo su riviste accademiche internazionali;
- DATO ATTO** che la dott.ssa ing. Silvia Lovatti ha le competenze e i requisiti per assumere l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 15 e dell'allegato I.2. del Codice;



<b>VERIFICATO</b>	che, per il servizio di cui necessita l'Ateneo, alla data del presente provvedimento, non risulta attiva/o: <ul style="list-style-type: none"><li>- convenzione stipulata dalla Consip S.p.A., di cui all'art. 26 della legge n. 488/99 e s.m.i.;</li><li>- accordo quadro stipulato dalla Consip S.p.A.;</li><li>- il sistema dinamico di acquisizione gestito dalla Consip S.p.A.;</li></ul>
<b>DATO ATTO</b>	che, ai sensi dell'art. 48, comma 2, del Codice per il servizio in oggetto non sussiste un interesse transfrontaliero certo per il modico valore dell'affidamento;
<b>PRESO ATTO</b>	dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023, è consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a euro 5.000;
<b>CONSIDERATO</b>	che, ai sensi dell'art. 1, comma 450, della L. n. 296/2006, come modificata dall'art. 1 co. 130 della L. 145/2018, è possibile derogare all'obbligo del ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione per la fornitura di beni e servizi di importo inferiore ad euro 5.000,00 IVA esclusa;
<b>CONSIDERATO</b>	che lo svolgimento dell'intera procedura di acquisto sulla piattaforma digitale di acquisto messa a disposizione dall'Ateneo comporterebbe un rallentamento nella procedura con un impatto negativo sulla continuità della ricerca, trattandosi di operatore estero extra-europeo;
<b>CONSIDERATO</b>	che, per le finalità di cui alle precedenti premesse, è stato individuato quale fornitore l'operatore economico estero CAMBRIDGE PROOFREADING LLC, con sede negli Stati Uniti d'America, 2903 W Lyndale St. 3, 60647 Chicago-Illinois (Fiscal code 05237661) in quanto in grado di fornire il servizio di revisione linguistica di testo accademico (totale parole 15.409) in maniera soddisfacente rispetto alle esigenze del ricercatore;
<b>CONSIDERATO</b>	che offerta economica dell'operatore economico estero CAMBRIDGE PROOFREADING LLC (Fiscal code 05237661), pari a euro 416,95 (IVA esclusa), risulta essere congrua e risponde pienamente alle esigenze della Struttura;
<b>ACQUISITA</b>	la fattura n. 673-48-80 del 18/04/2024 (Rep. n. 10/2024 Prot. n. 0096164 del 19/04/2024) pari ad euro 416,95 (IVA esclusa), emessa dall'operatore economico estero CAMBRIDGE PROOFREADING LLC (Fiscal code 05237661);
<b>VISTO</b>	il bilancio unico di previsione annuale 2024 approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione del 15 dicembre 2023;
<b>VISTO</b>	il budget del Dipartimento di Economia per l'esercizio 2024 approvato dal Consiglio di Dipartimento nella seduta del 19 ottobre 2023;
<b>CONSIDERATO</b>	che l'operatore economico estero CAMBRIDGE PROOFREADING LLC (Fiscal code 05237661) ha fornito autodichiarazione relativa al possesso dei requisiti di ordine generale di cui agli artt. 94-98 del D.Lgs. n. 36/2023 e comunicazione degli estremi del conto dedicato in materia di tracciabilità dei flussi finanziari sensi della Legge 136/2010 e s.m.i., anche in conformità alla normativa dello Stato di residenza in quanto operatore estero (dichiarazione acquisita a prot. 98053 del 23/04/2024);
<b>RINENUTO</b>	di affidare il servizio in oggetto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) e ai sensi dell'art. 52 comma 1 del Codice;
<b>ACQUISITO</b>	il codice identificativo gara CIG B1515750FF per l'affidamento del servizio in oggetto;



- DATO ATTO** che il CUP assegnato al progetto sul quale grava la spesa è H76C18000640001;
- DATO ATTO** che, per il servizio in oggetto, non risulta necessaria la redazione del documento unico di valutazione dei rischi da Interferenza (DUVRI), in quanto la prestazione in argomento rientra nell'ipotesi di cui all'art. 26, comma 3 bis, del D.Lgs. 81/2008;
- CONSIDERATO** che per il servizio in oggetto, ai sensi dell'art. 53 comma 4, non viene richiesta la garanzia definitiva tenuto conto dell'importo modico del servizio;
- PRESO ATTO** che non sussistono situazioni di conflitto di interessi e di presenza di condanne penali per delitti contro la pubblica amministrazione nei confronti del Responsabile Unico del Progetto, di cui all'art. 16 del Codice (di cui alla nota prot. n. 0095049 del 17/04/2024) e del Direttore del Dipartimento (di cui alla nota prot. n. 0032215 del 31/01/2024);
- PRESO ATTO** che la Struttura proponente ha attestato la conformità del provvedimento alla legislazione vigente;
- VERIFICATA** la disponibilità di fondi sull'UA.A.DP.ECO, progetto ECO.DIPARTIMENTIDIECCELLENZA.FFO.DOTTI (CUP H76C18000640001), esercizio 2024;

#### DECRETA

- Art. 1** Di autorizzare, ai sensi degli artt. 50, comma 1, lett. b) e 52 comma 1 del D.Lgs. 36/2023, l'affidamento diretto del servizio di revisione linguistica di articolo accademico in lingua inglese per successiva pubblicazione, a favore dell'operatore economico estero CAMBRIDGE PROOFREADING LLC, con sede negli Stati Uniti d'America, 2903 W Lyndale St. 3, 60647 Chicago-Illinois (Fiscal code 05237661), per l'importo complessivo pari a euro 416,95 (IVA esclusa).
- Il contratto sarà perfezionato mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale.
- Art. 2** Di autorizzare la spesa complessiva di euro 508,68 (IVA in *reverse charge* inclusa) e la scrittura anticipata COAN n. 29058/2024 per il blocco di budget sull'UA.A.DP.ECO, progetto ECO.DIPARTIMENTIDIECCELLENZA.FFO.DOTTI (CUP H76C18000640001), voce COAN A.C.06.15.03.01 Spese per servizi editoriali (al netto IRAP), esercizio 2024.
- Art. 3** Di nominare, ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i. e dell'allegato I.2. la dott.ssa ing. Silvia Lovatti Responsabile Unico del Progetto.
- Art. 4** Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione Trasparente" ai sensi di legge.

Venezia, 23/04/2024

Il Direttore  
Prof. Giacomo Pasini  
*firmato digitalmente*

VISTO: IL RUP Ing. Silvia Lovatti  
*firmato digitalmente*